



БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

Фундаментальные исследования

Singh K., Masuda K., Thonar E.J., et al. Age-related changes in the extracellular matrix of nucleus pulposus and anulus fibrosus of human intervertebral disc // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 10–16.

Возрастные изменения внеклеточного матрикса пульпозного ядра и фиброзного кольца межпозвонкового диска человека

Sitte I., Kathrein A., Pfaller K., et al. Intervertebral disc cell death in the porcine and human injured cervical spine after trauma: a histological and ultrastructural study // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. 131–140.

Гибель клеток межпозвонкового диска шейного отдела позвоночника свиньи и человека после травмы: гистологическое и ультраструктурное исследование

Xia Z., Murray D., Hulley P.A., et al. The viability and proliferation of human chondrocytes following cryopreservation // *J. Bone Joint Surg. Br.* 2008. Vol. 90. N 9. P. 1245–1248.

Жизнеспособность и пролиферация хондроцитов человека после криоконсервации

Hadjipavlou A.G., Tzermiadianos M.N., Bogduk N., et al. The pathophysiology of disc degeneration // *J. Bone Joint Surg. Br.* 2008. Vol. 90. N 10. P. 1261–1270.

Патофизиология дегенерации диска

Kaspiris A., Grivas T.B., Weiss H.-R. Congenital scoliosis in monozygotic twins: case report and review of possible factors contributing to its development // *Scoliosis*. 2008. <http://www.scoliosisjournal.com/content/3/1/17>.

Врожденный сколиоз у однояйцевых близнецов: сообщение о случае и обзор возможных факторов его развития

Диагностика

Linn J., Birkenmaier C., Hoffmann R.T., et al. The intra-vertebral cleft in acute osteoporotic fractures: fluid in magnetic resonance imaging-vacuum in computed tomography? // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. E88–E93.

Внутрипозвонковая трещина при остром остеопорозном переломе: как жидкость при МРТ-исследовании и как вакуум при КТ-исследовании.

Lam G.C., Hill D.L., Le L.H., et al. Vertebral rotation measurement: a summary and comparison of common radiographic and CT methods // *Scoliosis*. 2008. Vol. 3. P. 16.

Измерение ротации позвонков: обобщение и сравнение рентгенографических и КТ-методов

Cousins J.P., Haughton V.M. Magnetic resonance imaging of the spine // *J. Am. Acad. Orthop. Surg.* 2009. Vol. 17. N 1. P. 22–30.

МРТ-исследование позвоночника

Повреждения позвоночника

Sasani M., Ozer A.F. Single-stage posterior corpectomy and expandable cage placement for treatment of thoracic or lumbar burst fractures // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. E33–E40.

Задняя корпектомия и установка раздвижного кейджа одним этапом при лечении грудных или поясничных взрывных переломов

Cole P.A., Miclau T., Ly T.V., et al. What's new in orthopaedic trauma // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2008. Vol. 90. N 12. P. 2804–2822.

Новое в лечении ортопедической травмы

Marco R.A., Kushwaha V.P. Thoracolumbar burst fractures treated with posterior decompression and pedicle screw instrumentation supplemented with balloon-assisted vertebroplasty and calcium phosphate reconstruction // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2009. Vol. 91. N 1. P. 20–28.

Лечение груднопоясничных грудных переломов задней декомпрессией и наложением инструментария с педикулярными винтами с дополнением баллонной вертебропластики и восстановления кальций-фосфатным цементом

Suzuki N., Ogikubo O., Hansson T. The course of the acute vertebral body fragility fracture: its effect on pain, disability and quality of life during 12 months // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 10. P. 1380–1390.

Острый остеопорозный перелом тела позвонка: изменение параметров боли, нетрудоспособности и качества жизни в течение 12 месяцев после перелома

Patel A.A., Dailey A., Brodke D.S., et al. Subaxial cervical spine trauma classification: the Subaxial Injury Classification system and case examples // *Neurosurg. Focus*. 2008. Vol. 25. N 5. P. E8.

Классификация травм подаксиального шейного отдела позвоночника: описание системы и примеры случаев

Aarabi B., Koltz M., Ibrahimi D. Hyperextension cervical spine injuries and traumatic central cord syndrome // *Neurosurg. Focus*. 2008. Vol. 25. N 5. P. E9.

Гиперэкстензионные травмы шейного отдела позвоночника и синдром центрального повреждения спинного мозга

Milby A. H., Halpern C. H., Guo W., et al. Prevalence of cervical spinal injury in trauma // *Neurosurgical Focus*. 2008. Vol. 25. N 5. P. E10.

Встречаемость повреждения шейного отдела позвоночника при травме

Duma S. M., Kemper A. R., Porta D. J. Biomechanical response of the human cervical spine // *Biomed. Sci. Instrum.* 2008. Vol. 44. P. 135–140.

Биомеханические последствия травмы шейного отдела человека

Suzuki N., Ogikubo O., Hansson T. The prognosis for pain, disability, activities of daily living and quality of life after an acute osteoporotic vertebral body fracture: its relation to fracture level, type of fracture and grade of fracture deformation // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 1. P. 77–88.

Прогноз по боли, нетрудоспособности, ежедневной активности и качества жизни после острого остеопорозного перелома позвонка: зависимость от уровня перелома, типа перелома и степени его деформации

Деформации позвоночника

Sangole A. P., Aubin C. E., Labelle H., et al. Three-dimensional classification of thoracic scoliotic curves // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 91–99.

Трехмерная классификация грудных сколиотических искривлений

Kouwenhoven J. W., Castelein R. M. The pathogenesis of adolescent idiopathic scoliosis: review of the literature // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 26. P. 2898–2908.

Патогенез подросткового идиопатического сколиоза: обзор литературы

Yalcin N., Bar-on E., Yazici M. Impingement of spinal cord by dislocated rib in dystrophic scoliosis secondary to neurofibromatosis type 1: radiological signs and management strategies // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 23. P. E881–E886.

Импинджмент спинного мозга смещенным ребром при дистрофическом сколиозе вторичном к нейрофиброматозу 1-го типа: рентгенологические признаки и стратегии лечения

Di Silvestre M., Bakaloudis G., Lolli F., et al. Posterior fusion only for thoracic adolescent idiopathic scoliosis of more than 80°: pedicle screws versus hybrid instrumentation // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 10. P. 1336–1349.

Задний спондилодез в лечении грудного подросткового идиопатического сколиоза более 80 градусов: сравнение педикулярных винтов и гибридного инструментария

Li X.-F., Li H., Liu Z.-D., et al. Low bone mineral status in adolescent idiopathic scoliosis // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 11. P. 1431–1440.

Низкий уровень костного минерала при подростковом идиопатическом сколиозе

Arlet V., Shilt J., Bersusky E., et al. Experience with an online prospective database on adolescent idiopathic scoliosis: development and implementation // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 11. P. 1497–1506.

Опыт работы с онлайн базой проспективных данных по подростковому идиопатическому сколиозу: разработка и внедрение

Smith J. S., Fu K.-M., Urban P., et al. Neurological symptoms and deficits in adults with scoliosis who present to a surgical clinic: incidence and association with the choice of operative versus nonoperative management // *J. Neurosurg. Spine*. 2008. Vol. 9. N 4. P. 326–331.

Неврологические симптомы и дефициты у взрослых пациентов со сколиозом при поступлении в хирургическую клинику: встречаемость и влияние на выбор хирургического или консервативного лечения

Sarлак A. Y., Atmaca H., Buluc L., et al. Juvenile idiopathic scoliosis treated with posterior arthrodesis and segmental pedicle screw instrumentation before the age of 9 years: a 5-year follow-up // *Scoliosis*. 2009. Vol. 4. N 1. P. 1.

Лечение ювенильного идиопатического сколиоза у детей до 9 лет методом заднего спондилодеза и наложением сегментарного инструментария с педикулярными винтами: период наблюдения пять лет

Fung N. Y., Hu Y., Irwin M. G., et al. Comparison between sevoflurane/remifentanyl and propofol/remifentanyl anaesthesia in providing conditions for somatosensory evoked potential monitoring during scoliosis corrective surgery // *Anaesth Intensive Care*. 2008. Nov;36 (6):779–85.

Сравнение анестезии севофлураном/ремифентанилом и пропофолом/ремифентанилом в обеспечении условий для мониторинга соматосенсорных вызванных потенциалов при хирургической коррекции сколиоза

Дегенеративные заболевания позвоночника

Videman T., Gibbons L. E., Battié M. C. Age- and pathology-specific measures of disc degeneration // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 25. P. 2781–2788.

Возрастные и патолого-специфические критерии дегенерации диска

Kumar A., Beastall J., Hughes J., et al. Disc changes in the bridged and adjacent segments after Dynesys dynamic stabilization system after two years // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 26. P. 2909–2914.

Изменения в дисках соединенных и прилегающих сегментов через два года после динамической стабилизации системой Dynesys

Kim M.S., Park K.W., Hwang C., et al. Recurrence rate of lumbar disc herniation after open discectomy in active young men // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 24–29.

Встречаемость рецидива грыжи поясничного диска после открытой дискэктомии у активных молодых людей

Aoki Y., Yamagata M., Nakajima F., et al. Posterior migration of fusion cages in degenerative lumbar disease treated with transforaminal lumbar interbody fusion: a report of three patients // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. E54–E58.

Миграция кейджей кзади при выполнении трансфораминального поясничного межтелового спондилодеза по поводу дегенеративного заболевания поясничного отдела: отчет о трех случаях

Kalichman L., Kim D.H., Li L., et al. Spondylolysis and spondylolisthesis: prevalence and association with low back pain in the adult community-based population // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. 199–205.

Спондилолиз и спондилолистез: встречаемость и сочетаемость с задненижней болью в популяции взрослых пациентов районной поликлиники

Li J., Yan D.L., Zhang Z.H. Percutaneous cervical nucleoplasty in the treatment of cervical disc herniation // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 12. P. 1664–1669.

Чрескожная шейная нуклеопластика в лечении грыжи шейного диска

Quint U., Wilke H.-J. Grading of degenerative disk disease and functional impairment: imaging versus patho-anatomical findings // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 12. P. 1705–1713.

Градация дегенеративного заболевания диска и функциональных поражений: сравнение визуализации и патоморфологических данных

Patinharayil G., Marthya A., Kumaran C.M., et al. Biologic distraction and maintenance of disc height in lumbar disc disease with a different technique: a clinical and technical study // *J. Orthop.* 2008. Vol. 5. N 2. P. E5. www.jortho.org

Биологическая дистракция и сохранение высоты диска при лечении заболеваний поясничных дисков

Поражения спинного мозга

Imajo Y., Hiiragi I., Kato Y., et al. Use of the finite element method to study the mechanism of spinal cord injury without radiological abnormality in the cervical spine // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. E83–E87.

Использование метода конечных элементов в исследовании механизма травмы спинного мозга без рентгенологических аномалий в шейном отделе

Sandalcioglu I.Er., Hunold A., Muller O., et al. Spinal meningiomas: critical review of 131 surgically treated patients // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 8. P. 1035–1041.

Спинальные менингиомы: критический обзор 131 случая хирургического лечения

Yamada S., Colohan A.R., Won D.J. Tethered cord syndrome // *J. Neurosurg. Spine*. 2009. Vol. 10. N 1. P. 79–80.

Синдром натянутого спинного мозга

Хирургические методы

Li X., Luo Z., Li X., et al. Hemivertebra resection for the treatment of congenital lumbar spinal scoliosis with lateral-posterior approach // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 18. P. 2001–2006.

Иссечение полупозвонка из заднебокового доступа при лечении врожденного поясничного сколиоза

Anderson P.A., Subach B.R., Riew K.D. Predictors of outcome after anterior cervical discectomy and fusion: a multivariate analysis // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. 161–166.

Предикторы исхода после передней шейной дискэктомии и спондилодеза: многовариантный анализ

Newton P.O., Upasani V.V., Lhamby J., et al. Surgical treatment of main thoracic scoliosis with thoracoscopic anterior instrumentation // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2008. Vol. 33. N 10. P. 2077–2089.

Хирургическое лечение основного грудного искривления при сколиозе методом торакоскопического наложения переднего инструментария

Gill J.B., Levin A., Burd T., et al. Corrective osteotomies in spine surgery // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2008. Vol. 90. N 11. P. 2509–2520.

Коррекционная остеотомия в хирургии позвоночника

Suh K.T., Park W.W., Kim S.-J., et al. Posterior lumbar interbody fusion for adult isthmic spondylolisthesis // *J. Bone Joint Surg. Br.* 2008. Vol. 90. N 10. P. 1352–1356.

Задний поясничный межтеловой спондилодез по поводу истмического спондилолистеза у взрослых

Schleicher P., Gerlach R., Schär B., et al. Biomechanical comparison of two different concepts for stand alone anterior lumbar interbody fusion // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 12. P. 1757–1765.

Биомеханическое сравнение двух разных концепций переднего поясничного межтелового спондилодеза без инструментария

Robinson Y., Tschoeke S.K., Finke T., et al. Successful treatment of spondylodiscitis using titanium cages: A 3-year follow-up of 22 consecutive patients // *Acta Orthopaedica*. 2008. Vol. 79. N 5. P. 660–664.

Успешное лечение спондилодисцита с применением титановых кейджей: наблюдение 22 пациентов в течение трех лет

Hsieh P.C., Koski T.R., Sciubba D.M., et al. Maximizing the potential of minimally invasive spine surgery in complex spinal disorders // *Neurosurg. Focus*. 2008. Vol. 25. N 2. P. E19.

Максимизация потенциала минимально-инвазивной хирургии позвоночника при комплексных позвоночных нарушениях

Nottmeier E.W., Seemer W., Young P.M. Placement of thoracolumbar pedicle screws using three-dimensional image guidance: experience in a large patient cohort // *J. Neurosurg. Spine*. 2009. Vol. 10. N 1. P. 33–39.

Установка груднопоясничных педикулярных винтов с помощью трехмерной навигации: опыт в лечении большой когорты пациентов

Hao C.K., Li W.S., Chen Z.Q. The height of the osteotomy and the correction of the kyphotic angle in thoracolumbar kyphosis // *Chin. Med. J. (Engl)*. 2008. Vol. 121. N 19. P. 1906–1910.

Уровень остеотомии и коррекция кифотического угла при груднопоясничном кифозе

Вертебропластика и кифопластика

Blatter T.R., Jestaedt L., Weckbach A. Suitability of a calcium phosphate cement in osteoporotic vertebral body fracture augmentation: a controlled, randomized, clinical trial of balloon kyphoplasty comparing calcium phosphate versus polymethylmethacrylate // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. 108–114.

Пригодность кальций-фосфатного цемента для укрепления остеопорозных переломов тел позвонков: рандомизированное клиническое испытание баллонной кифопластики со сравнением кальция фосфата и ПММА

Tseng Y.Y., Yang S.T., Tu P.H., et al. Minimally invasive vertebroplasty in the treatment of pain induced by spinal metastatic tumor // *Minim. Invasive Neurosurg*. 2008. Vol. 51. N 5. P. 280–284.

Минимально-инвазивная вертебропластика в лечении боли, вызываемой позвоночной метастазирующей опухолью

Kobayashi N., Numaguchi Y., Fuwa S., et al. Prophylactic vertebroplasty: cement injection into non-fractured vertebral bodies during percutaneous vertebroplasty // *Acad. Radiol*. 2009. Vol. 16. N 2. P. 136–143.

Профилактическая вертебропластика: инъекция цемента в позвонки без переломов во время чрескожной вертебропластики

Kosmopoulos V., Keller T.S., Schizas C. Early stage disc degeneration does not have an appreciable affect on stiffness and load transfer following vertebroplasty and kyphoplasty // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 1. P. 59–68.

Ранняя стадия дегенерации диска не оказывает существенного влияния на жесткость и передачу нагрузки после вертебропластики и кифопластики

Имплантаты и инструментарий

Scholz M., Reyes P.M., Schleicher P., et al. A new stand-alone cervical anterior interbody fusion device: biomechanical comparison with established anterior cervical fixation devices // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 2. P. 156–160.

Новый отдельно устанавливаемый инструментарий для шейного переднего межтелового спондилодеза: сравнение с применяемым инструментарием

Becker S., Chavanne A., Spitaler R., et al. Assessment of different screw augmentation techniques and screw designs in osteoporotic spines // *Eur. Spine J.* 2008. Vol. 17. N 11. P. 1462–1469.

Оценка разных типов винтов и методов их укрепления в позвонках, пораженных остеопорозом

Kadoury S., Cheriet F., Beauséjour M., et al. A three-dimensional retrospective analysis of the evolution of spinal instrumentation for the correction of adolescent idiopathic scoliosis // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 18. N 1. P. 23–37.

Трехмерный ретроспективный анализ эволюции позвоночного инструментария для коррекции подросткового идиопатического сколиоза

Iharreborde B., Morel E., Fitoussi F., et al. Bioactive glass as a bone substitute for spinal fusion in adolescent idiopathic scoliosis: a comparative study with iliac crest autograft // *J. Ped. Orthop*. 2008. Vol. 28. N 3. P. 347–351.

Биоактивное стекло как заменитель кости для спондилодеза по поводу подросткового идиопатического сколиоза: сравнение с аутотрансплантатом из подвздошной кости

Robinson Y., Tschoeke S.K., Finke T., et al. Successful treatment of spondylodiscitis using titanium cages: A 3-year follow-up of 22 consecutive patients // *Acta Orthopaedica*. 2008. Vol. 79. N 5. P. 660–664.

Успешное лечение спондилодисцита с применением титановых кейджей: 3-летнее наблюдение 22 последовательных больных

Schmidt H., Heuer F., Wilke H.J. Which axial and bending stiffnesses of posterior implants are required to design a flexible lumbar stabilization system? // *J. Biomech*. 2009. Vol. 42. N 1. P. 48–54.

Каковы требования к конструкции гибкой системы стабилизации в поясничном отделе позвоночника по осе-

вой жесткости и жесткости бокового сгибания задних имплантатов?

Осложнения

Cloyd J. M., Acosta F. L. J. r, Ames C. P. Effect of age on the perioperative and radiographic complications of multilevel cervicothoracic spinal fusions // *Spine*. 2008. Vol. 33. N 26. P. E977–E982.

Влияние возраста на развитие периоперационных и рентгенографически выявляемых осложнений шейно-грудного спондилодеза

Yang J. Y., Song H. S., Lee M., et al. Adjacent level ossification development after anterior cervical fusion without plate fixation // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 30–33.

Оссификация прилежащих уровней после переднего шейного спондилодеза без фиксации пластиной

Hedequist D., Haugen A., Hresko T., et al. Failure of attempted implant retention in spinal deformity delayed surgical site infections // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 60–64.

Несостоятельность попыток сохранить имплантат, установленный по поводу деформации позвоночника, при поздней инфекции области хирургического вмешательства

Schwender J. D., Casnellie M. T., Perra J. H., et al. Perioperative complications in revision anterior lumbar spine surgery: incidence and risk factors // *Spine*. 2009. Vol. 34. N 1. P. 87–90.

Периоперационные осложнения при ревизионных вмешательствах на поясничном отделе позвоночника из переднего доступа: встречаемость и факторы риска

Lo Y. P., Chen W. J., Chen L. H., et al. New vertebral fracture after vertebroplasty // *J. Trauma*. 2008. Vol. 65. N 6. P. 1439–1445.

Новые переломы позвонков после вертебропластики

Hosono N., Namekata M., Makino T., et al. Perioperative complications of primary posterior lumbar interbody fusion for nonisthmic spondylolisthesis: analysis of risk factors // *J. Neurosurg. Spine*. 2008. Vol. 9. N 5. P. 403–407.

Периоперационные осложнения первичного заднего поясничного межтелового спондилодеза по поводу неистмического спондилолистеза: анализ факторов риска